



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 5.7.2011
KOM(2011) 325 endelig/2

2011/0143 (NLE)

CORRIGENDUM :

annule et remplace le document COM(2011)325 du 6.6.2011
ne concerne que la version DA

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i det blandede udvalg, der er nedsat i henhold til aftalen af 21. juni 1999 mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer for så vidt angår erstatningen af bilag III om gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET

Bilag III til aftalen om fri bevægelighed for personer om gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer

I 1999 indgik Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Schweiz på den anden side en bilateral aftale om fri bevægelighed for personer, som trådte i kraft den 1. juni 2002 (se EFT L 114 af 30.4.2002, s. 6). Der blev indgået en protokol, som trådte i kraft den 1. april 2006, for at udvide aftalen til at omfatte de 10 nye medlemsstater (se EUT L 89 af 28.3.2006). En anden protokol blev indgået for at udvide aftalen til at omfatte Bulgarien og Rumænien (se EUT L 124 af 20.5.2009). Aftalen blev indgået for en indledende periode på syv år, og denne periode udløb den 31. maj 2009. Efter det positive resultat af den schweiziske folkeafstemning den 8. februar 2009 blev aftalen forlænget på ubestemt tid.

Aftalens artikel 9 og bilag III omhandler anerkendelse af faglige kvalifikationer. Bilaget henviser til de relevante fællesskabsretsakter, der finder anvendelse på relationerne med Schweiz. I aftalens artikel 18 fastlægges det, at det blandede udvalg skal træffe afgørelse om ændringer til bilag III. Denne artikel er blevet bragt i anvendelse én gang siden aftalens ikrafttrædelse i forbindelse med afgørelse nr. 1/2004 truffet af Det Blandede Udvalg EU-Schweiz den 30. april 2004 om ændring af bilag III (gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer) til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer.

Bilag III skal ændres igen for at tage højde for udviklingen i fællesskabsretten og især vedtagelsen af direktiv 2005/36/EF, med senere ændringer, udvidelsen af aftalen til at omfatte Bulgarien og Rumænien samt udviklingen med hensyn til faglige kvalifikationer i Schweiz.

Hensyntagen til den fællesskabsret, der er vedtaget siden den seneste ændring af bilag III

Fællesskabsretten vedrørende anerkendelse af faglige kvalifikationer har gennemgået en betydelig udvikling siden 2004 med vedtagelsen i 2005 af direktiv 2005/36/EF, som konsoliderer 15 tidligere direktiver og moderniserer den gældende ordning med hensyn til midlertidig udveksling af tjenesteydelser. Bilagene til dette direktiv er også blevet ændret flere gange, siden teksten trådte i kraft. Disse ændringer er alle medtaget i det vedføjede forslag til ændring af bilag III.

Den 18. juni 2008 besluttede det schweiziske forbundsråd at gennemføre direktiv 2005/36/EF. Hvad angår direktivets afsnit II ("Fri udveksling af tjenesteydelser"), har de schweiziske myndigheder angivet, at det er nødvendigt at opfylde visse forfatningsmæssige krav, før Schweiz kan give et bindende tilsagn.

Udvidelse til at omfatte Bulgarien og Rumænien

Der blev indgået en protokol for at udvide aftalen om fri bevægelighed for personer til at omfatte Bulgarien og Rumænien. Med hensyn til anerkendelse af faglige kvalifikationer vil protokollen først finde anvendelse, når det blandede udvalg har truffet en afgørelse (se artikel 4, stk. 2).

Direktiv 2006/100/EF om ændring af direktiv 2005/36/EF efter Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse er også omfattet af de retsakter, der er nævnt i det vedføjede forslag til bilag III.

Hensyntagen til udviklingen med hensyn til faglige kvalifikationer i Schweiz

Schweiz har anmodet om adskillige ajourføringer af bilag III. Myndighederne har anmeldt syv faglige kvalifikationer med en særlig struktur, som skal indsættes i bilag II til direktiv 2005/36/EF. Det drejer sig om følgende erhverv: optiker, ørelæge, støvlemager, ortopæd, tandtekniker, bjergfører og vintersportsinstruktør.

Hvad angår bilag V, punkt 5.1.3, i direktiv 2005/36/EF, har Schweiz anmodet om, at der tages hensyn til dets ændrede betegnelse for specialiseringen inden for farmakologi. Schweiz har også anmodet om, at den faglige kvalifikation for smitsomme sygdomme indsættes i dette bilag.

Landet har også anmeldt en ny titel for sygeplejersker med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje, som skal indsættes i bilag V, punkt 5.2.2, i direktiv 2005/36/EF (bachelor i sygepleje).

Endelig har Schweiz anmodet om indsættelse af nye eksamensbeviser i arkitektur i bilag V, punkt 5.7.1.

Spørgsmålet om, at der i Schweiz eksisterer to typer faglige kvalifikationer inden for almen medicin, er blevet rejst i løbet af forhandlingerne, fordi dette ikke er foreneligt med fællesskabsretten. Schweiz har indvilliget i at afskaffe den ene af disse to kvalifikationer og kun beholde alment praktiserende læge (Praktischer Arzt). Bilag III skal derfor ikke ændres i denne henseende, idet det faktisk er denne kvalifikation, der henvises til deri.

Listen over akter, som skal tages til efterretning, i afsnit B i det nuværende bilag III indeholder tekster, som overvejende er forældede. Dette blev også ændret.

2. FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER

Bilag A: Udkast til det blandede udvalgs afgørelse

Udkastet til det blandede udvalgs afgørelse indeholder fire artikler.

I artikel 1 fastlægges det, at bilag III til aftalen erstattes af bilaget til afgørelsen.

Artikel 2 har til formål at præcisere, at Schweiz ikke er berettiget til at iværksætte kompensationsforanstaltninger over for fagfolk, som har erhvervet rettigheder i henhold til direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer, ved at fastlægge, at Schweiz uden restriktioner skal anvende de erhvervede rettigheder, der er fastlagt i direktivet, i overensstemmelse med betingelserne i denne afgørelse og bilaget hertil.

I artikel 3 fastlægges det, at afgørelsen har samme gyldighed på alle officielle sprog.

Artikel 4 indeholder bestemmelser om afgørelsens ikrafttrædelse og foreløbige anvendelse.

Bilag: Ændret bilag III

AFSNIT A: HENVISNINGER TIL RETSAKTER

1.

a) Hvad angår direktiv 2005/36/EF:

Direktiv 2005/36/EF omarbejder EU's rammebestemmelser om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer. Det ophævede pr. 20. oktober 2007 alle tidligere gældende direktiver på dette område: direktiv 77/452/EØF, 77/453/EØF, 78/686/EØF, 78/687/EØF, 78/1026/EØF, 78/1027/EØF, 80/154/EØF, 80/155/EØF, 85/384/EØF, 85/432/EØF, 85/433/EØF, 89/48/EØF, 92/51/EØF, 93/16/EØF og 1999/42/EF. Derfor skal bilag III ajourføres i denne henseende.

b) Hvad angår ændringerne til direktiv 2005/36/EF i forbindelse med aftalen:

Direktiv 2005/36/EF giver mulighed for at ændre bilagene i overensstemmelse med en komitologiprocedure. Bilagene indeholder lister over eksamensbeviser, der automatisk bliver anerkendt, uddannelser, som er underlagt særlige regler, og mindstekrav til uddannelse samt kravene til kundskaber og færdigheder for læger, sygeplejersker med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje, tandlæger, dyrlæger, jordemødre, farmaceuter og arkitekter. Betingelserne for de pågældende ændringer er fastlagt i flere af direktivets artikler, som er anført i afsnit A, og som henviser til procedurerne og udvalget i direktivets artikel 58. Da Schweiz ikke er repræsenteret i dette udvalg, finder de pågældende artikler i henhold til direktivet ikke anvendelse mellem de kontraherende parter. Af samme grund fastlægges det, at artikel 61 ikke finder anvendelse mellem de kontraherende parter. I henhold til denne artikel er ovennævnte udvalg involveret i Kommissionens beslutninger om, at den pågældende medlemsstat på visse betingelser kan undlade at anvende direktivet i en begrænset periode.

c) Hvad angår den tekst, der skal tilføjes i bilag II, punkt 1:

Teksten henviser til fem schweiziske uddannelser inden for paramedicin og socialpædagogiske uddannelser og giver en kort beskrivelse af disse. De skal tilføjes i bilag II, punkt 1, for at blive anerkendt som "uddannelse med særlig struktur" i henhold til artikel 11 i direktiv 2005/36/EF. Disse uddannelser har forret i anerkendelsesproceduren, i det omfang de vurderes at have et vist niveau i systemet i artikel 11.

d) Hvad angår den tekst, der skal tilføjes i bilag II, punkt 4:

Teksten henviser til to schweiziske uddannelser inden for de tekniske erhverv og giver en kort beskrivelse af disse. De skal tilføjes i bilag II, punkt 4, for at blive anerkendt som "uddannelse med særlig struktur" i henhold til artikel 11 i direktiv 2005/36/EF. Disse uddannelser har forret i anerkendelsesproceduren, i det omfang de vurderes at have et vist niveau i systemet i artikel 11.

e) til o) Hvad angår den tekst, der skal tilføjes i bilag V:

Afsnit A, e) - o), henviser til schweiziske kvalifikationer for læger, speciallæger, benævnelser for speciallægeuddannelser, beviser for uddannelse som sygeplejerske med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje, tandlæger, specialtandlæger, dyrlæger, jordemødre, farmaceuter og arkitekter. De skal tilføjes til bilag V for automatisk at blive anerkendt af alle medlemsstater.

p) Hvad angår den tekst, der skal tilføjes i bilag VI:

Teksten henviser til arkitekturuddannelser. De skal tilføjes til bilag VI for at erhverve rettigheder i henhold til direktivet.

2. og 3.

Hvad angår direktiv 77/249/EØF og 98/5/EF

I forbindelse med aftalen ændres de to direktiver om advokaters fri udveksling af tjenesteydelser og udøvelse af advokaterhvervet ved tilføjelse af de schweiziske titler for advokaterhvervet til de respektive artikler i disse direktiver. Disse ændringer er nødvendige for, at de schweiziske titler kan drage fordel af de pågældende direktiver.

4. og 5.

Hvad angår direktiv 74/556/EØF og 74/557/EØF

I forbindelse med aftalen ændres de to direktiver om virksomhed inden for handel med og distribution af giftige stoffer for at udvide deres anvendelsesområde til at omfatte Schweiz.

6. Hvad angår direktiv 86/653/EØF

I forbindelse med aftalen ændres direktivet om selvstændige handelsagenter for at tage hensyn til, at Schweiz ikke er medlem af EU.

AFSNIT B: AKTER, SOM DE KONTRAHERENDE PARTER TAGER TIL EFTERRETNING

Dette afsnit indeholder Kommissionens henstilling om uddannelse af sundhedspersonale i kræftsygdomme.

Bilag B: Erklæring.

3. BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER

Dette forslag har ingen konsekvenser for EU's budget.

4. YDERLIGERE OPLYSNINGER

I årene 2007, 2008, 2009 og 2010 blev de schweiziske anmodninger undersøgt af Kommissionens tjenestegrene og drøftet på teknisk plan med medlemsstaternes eksperter i udvalget eller i den koordinatorgruppe, der blev nedsat i medfør af direktiv 2005/36/EF. Disse anmodninger, som opfylder betingelserne i direktiv 2005/36/EF, er blevet fundet acceptable.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i det blandede udvalg, der er nedsat i henhold til aftalen af 21. juni 1999 mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer for så vidt angår erstatningen af bilag III om gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, navnlig artikel 218, stk. 9, sammenholdt med artikel 46, 53 og 62,

under henvisning til afgørelse 2002/309/EF, Euratom truffet af Rådet og Kommissionen, for så vidt angår aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde, den 4. april 2002 om indgåelse af syv aftaler med Det Schweiziske Forbund¹, særlig artikel 2, og

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer (herefter benævnt "aftalen") trådte i kraft den 1. juni 2002.
- (2) I henhold til artikel 18 i aftalen kan det blandede udvalg ved beslutning vedtage ændringer til aftalen, bl.a. til bilag III til aftalen, som vedrører gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer.
- (3) For at sikre ensartet og korrekt anvendelse af EU-lovgivningen og undgå administrative og eventuelle juridiske vanskeligheder skal bilag III til aftalen ændres for at integrere ny EU-lovgivning, som aftalen ikke henviser til i øjeblikket.
- (4) Af hensyn til klarheden og overskueligheden bør bilag III konsolideres –

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i det blandede udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 14 i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på

¹ EFT L 114 af 30.4.2002, s. 1.

den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer, skal baseres på det blandede udvalgs udkast til afgørelse, der findes i bilag A til denne afgørelse.

Artikel 2

Erklæringen i bilag B til denne afgørelse godkendes hermed og skal afgives på vegne af EU i det blandede udvalg, når det vedtager den afgørelse, der henvises til i artikel 1.

Artikel 3

Det blandede udvalgs afgørelse og erklæringen, jf. henholdsvis artikel 1 og 2, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG A

Udkast til

AFGØRELSE nr. .../2011 FRA DET BLANDEDE UDVALG EU-SCHWEIZ OM FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER

af 2011

om erstatning af bilag III om gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer

DET BLANDEDE UDVALG HAR –

under henvisning til aftalen af 21. juni 1999 mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer (herefter benævnt "aftalen"), og især artikel 14 og 18 heri,

under henvisning til protokollen af 27. maj 2008 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer i forbindelse med Bulgariens og Rumæniens deltagelse som kontraherende parter, og især artikel 4, stk. 2, heri,

og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen blev underskrevet den 21. juni 1999 og trådte i kraft den 1. juni 2002.
- (2) Bilag III blev senest ændret ved afgørelse nr. 1/2004² truffet af Det Blandede Udvalg EU-Schweiz den 30. april 2004 og bør ajourføres med henblik på at tage højde for Den Europæiske Unions nye retsakter, som er blevet vedtaget siden 2004, navnlig Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF³ af 7. september 2005.
- (3) Bilag III bør tilpasses for at tage hensyn til de lande, der tiltrådte Den Europæiske Union den 1. januar 2007.
- (4) Af hensyn til klarheden og overskueligheden bør bilag III konsolideres i en juridisk bindende udgave.
- (5) Schweiz indfører i overensstemmelse med Rådets direktiv 93/16/EØF og direktiv 2005/36/EF én faglig kvalifikation og én faglig titel for alment praktiserende læger, som vil være den samme for alle alment praktiserende læger (allerede udøvende og fremtidige alment praktiserende læger).
- (6) I lyset af at det skal sikres, at direktiv 2005/36/EF anvendes effektivt mellem parterne, vil Kommissionen fortsat samarbejde tæt med Schweiz og vil navnlig fortsat iværksætte passende høringer af schweiziske eksperter.

² EUT L 352 af 27.11.2004, s. 129.

³ EUT L 255 af 30.9.2005, s. 22.

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bilag III til aftalen om gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer erstattes af teksten i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Schweiz anvender uden restriktioner de erhvervede rettigheder i direktiv 2005/36/EF i overensstemmelse med betingelserne i denne afgørelse og bilaget hertil.

Artikel 3

Denne afgørelse er udfærdiget på bulgarsk, tjekkisk, dansk, nederlandsk, engelsk, estisk, finsk, fransk, tysk, græsk, ungarsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk og svensk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Artikel 4

Afgørelsen træder i kraft dagen efter dagen for Det Schweiziske Forbunds notifikation af afslutningen af de interne procedurer for gennemførelse af direktiv 2005/36/EF i den nationale lovgivning.

Den træder foreløbig i kraft på den første dag i den anden måned efter dens vedtagelse, bortset fra afsnit II i direktiv 2005/36/EF, som træder i kraft på datoen for afgørelsens ikrafttrædelse.

Hvis den i stk. 1 omhandlede notifikation ikke er foretaget senest den 31. oktober 2012, bortfalder denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2011

På det blandede udvalgs vegne

*Formand
Sekretærer*

BILAG

"Bilag III

Gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer

(Eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser)

1. De kontraherende parter aftaler at anvende de EU-retsakter og -meddelelser om gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer, hvortil der er henvist i afsnit A i nærværende bilag, i overensstemmelse med aftalens anvendelsesområde.
2. Medmindre andet er angivet anses ordet "medlemsstat(er)", der optræder i de retsakter, hvortil der henvises i afsnit A i nærværende bilag, for at omfatte Schweiz ud over de lande, der er omhandlet i de pågældende EU-retsakter.
3. I forbindelse med nærværende bilag noterer de kontraherende parter sig de EU-retsakter, hvortil der er henvist i afsnit B i nærværende bilag.

AFSNIT A: HENVISNINGER TIL RETSAKTER

- 1a. 32005 L 0036: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 255 af 30.9.2005, s. 22),

som ændret ved:

- Rådets direktiv 2006/100/EF af 20. november 2006 om tilpasning af visse direktiver vedrørende frie personbevægelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse (EUT L 363 af 20.12.2006, s. 141),
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1430/2007 af 5. december 2007 om ændring af bilag II og III til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 320 af 6.12.2007, s. 3),
- Kommissionens forordning (EF) nr. 755/2008 af 31. juli 2008 om ændring af bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 205 af 1.8.2008, s. 10),
- Kommissionens forordning (EF) nr. 279/2009 af 6. april 2009 om ændring af bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 93 af 7.4.2009, s. 11),
- Notifikation af kvalifikationsbeviser på arkitekturområdet (EUT C 332 af 30.12.2006, s. 35),
- Notifikation af kvalifikationsbeviser på arkitekturområdet (EUT C 148 af 24.6.2006, s. 34),
- Notifikation af kvalifikationsbeviser på arkitekturområdet (EUT C 3 af 6.1.2006, s. 12),

- Meddelelse fra Kommissionen – Meddelelse – Meddelelse af titler på specialtandlæge (EUT C 165 af 19.7.2007, s. 18),
- Meddelelse fra Kommissionen – Meddelelse – Meddelelse af kvalifikationsbeviser for speciallæger og alment praktiserende læger (EUT C 165 af 19.7.2007, s. 13),
- Meddelelse fra Kommissionen – Meddelelse af kvalifikationsbeviser for speciallæger, sygeplejersker med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje, specialtandlæger, jordemødre og arkitekter (EUT C 137 af 4.6.2008, s. 8),
- Meddelelse – Meddelelse af kvalifikationsbeviser – Direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (bilag V) (EUT C 322 af 17.12.2008, s. 3),
- Meddelelse fra Kommissionen – Meddelelse om faglige sammenslutninger eller organisationer, der er anført i bilag I til direktiv 2005/36/EF, og som opfylder betingelserne i artikel 3, stk. 2 (EUT C 111 af 15.5.2009, s. 1),
- Meddelelse fra Kommissionen – Meddelelse om kvalifikationsbeviser – Direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (bilag V) (EUT C 114 af 19.5.2009, s. 1),
- Meddelelse fra Kommissionen – Meddelelse om kvalifikationsbeviser – Direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (bilag V) (EUT C 279 af 19.11.2009, s. 1),
- Meddelelse fra Kommissionen – Meddelelse om kvalifikationsbeviser – Direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (bilag V) (EUT C 129 af 19.5.2010, s. 3),
- Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 271 af 16.10.2007, s. 18),
- Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 93 af 4.4.2008, s. 28),

b. I forbindelse med aftalen foretages der følgende tilpasning af direktiv 2005/36/EF:

1. De procedurer, der er fastlagt i følgende artikler i direktivet, finder ikke anvendelse mellem de kontraherende parter:
 - artikel 3, stk. 2, tredje afsnit – procedure til ajourføring af bilag I til direktivet,
 - artikel 11, litra c), punkt ii), sidste punktum – procedure til ajourføring af bilag II til direktivet,
 - artikel 13, stk. 2, tredje afsnit – procedure til ajourføring af bilag III til direktivet,

- artikel 14, stk. 2, andet og tredje afsnit – procedure i tilfælde af fravigelse af reglen om, at ansøgeren må vælge mellem prøvetid og egnethedsprøve,
- artikel 15, stk. 2 og 5 – procedure til vedtagelse eller ophævelse af fælles platforme,
- artikel 20 – procedure til ændring af bilag IV til direktivet,
- artikel 21, stk. 6, andet afsnit – procedure til ajourføring af kundskaber og færdigheder,
- artikel 21, stk. 7 – procedure til ajourføring af bilag V til direktivet,
- artikel 25, stk. 5 – procedure til ændring af mindstekrav til uddannelsens varighed for speciallæger,
- artikel 26, afsnit 2 – procedure til tilføjelse af nye lægespecialer,
- artikel 31, stk. 2, afsnit 2 – procedure til ajourføring af uddannelsen til sygeplejerske med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje,
- artikel 34, stk. 2, afsnit 2 – procedure til ajourføring af tandlægeuddannelsen,
- artikel 35, stk. 2, afsnit 3 – procedure til ajourføring af mindstekrav til uddannelsens varighed for specialtandlæger,
- artikel 38, stk. 1, afsnit 2 – procedure til ajourføring af dyrlægeuddannelsen,
- artikel 40, stk. 1, afsnit 3 – procedure til ajourføring af jordemoderuddannelsen,
- artikel 44, stk. 2, afsnit 2 – procedure til ajourføring af farmaceutuddannelsen,
- artikel 46, stk. 2 – procedure til ajourføring af kundskaber og færdigheder for arkitekter,
- artikel 61 – undtagelsesbestemmelse.

2. Artikel 56, stk. 3 og 4, gennemføres således:

Kommissionen informerer medlemsstaterne om de kompetente myndigheder og den koordinator, som Schweiz har udpeget, så snart Schweiz har underrettet Kommissionen med kopi til det blandede udvalg.

3. Artikel 57, sidste afsnit, gennemføres således:

Den koordinator, som Schweiz har udpeget, underretter Kommissionen med kopi til det blandede udvalg.

4. Artikel 63 finder ikke anvendelse. Den schweiziske koordinator, som Schweiz har udpeget i overensstemmelse med artikel 56 i direktiv 2005/36/EF, underretter Kommissionen med kopi til det blandede udvalg om de love og

bestemmelser, der er vedtaget på grundlag af den lov, og de meddelelser, der er beskrevet i punkt 1, litra a), punkt 5. Artikel 58 og 64 finder ikke anvendelse.

c. I bilag II, punkt 1, indsættes følgende:

i Schweiz:

- optometrist med forbundsstatslig højere erhvervsuddannelse ("Opticien diplômé, diplomierter Augenoptiker, ottico diplomato")

Kræver mindst 17 års uddannelse omfattende mindst 9 års grunduddannelse, 4 års erhvervsfaglig uddannelse delvis i en virksomhed og delvis på en fagskole, efterfulgt af 4 års lærlingeuddannelse eller praktikophold, hvoraf 2 år kan tages som privat fuldtidsuddannelse, og endelig en højere erhvervsuddannelse. Dette giver ret til at justere kontaktlinser eller udføre synsprøver enten som selvstændig eller lønmodtager.

- audiologiassistent med videregående forbundsstatslig højere erhvervsuddannelse ("Audioprothésiste avec brevet fédéral, Hörgeräte-Akustiker mit eidg. Fachausweis, audioprotesista con attestato professionale federale")

Kræver mindst 15 års uddannelse omfattende mindst 9 års grunduddannelse, mindst 3 års erhvervsfaglig uddannelse delvis i en virksomhed og delvis på en fagskole, efterfulgt af 3 års lærlingeuddannelse eller praktikophold, herunder privat uddannelse, og endelig en erhvervsuddannelse. Dette giver ret til at udøve dette erhverv enten som selvstændig eller lønmodtager.

- producent af ortopædisk fodtøj med forbundsstatslig højere erhvervsuddannelse ("Bottier-orthopédiste diplômé, diplomierter Orthopädie-Schuhmacher, calzolaio ortopedico diplomato")

Kræver mindst 17 års uddannelse omfattende mindst 9 års grunduddannelse, 4 års erhvervsfaglig uddannelse delvis i en virksomhed og delvis på en fagskole, efterfulgt af 4 års lærlingeuddannelse eller praktikophold, herunder privat uddannelse, og endelig en erhvervsuddannelse. Dette giver ret til at udøve dette erhverv enten som selvstændig eller lønmodtager.

- tandtekniker med forbundsstatslig højere erhvervsuddannelse ("Technicien dentiste, maître, Zahntechnikermeister, odontotecnico, maestro")

- Kræver mindst 18 års uddannelse omfattende mindst 9 års grunduddannelse, 4 års erhvervsfaglig uddannelse delvis i en virksomhed og delvis på en fagskole, efterfulgt af 5 års lærlingeuddannelse eller praktikophold, herunder privat uddannelse, og endelig en erhvervsuddannelse. Dette giver ret til at udøve dette erhverv enten som selvstændig eller lønmodtager.

- protesemager med videregående forbundsstatslig højere erhvervsuddannelse ("Orthopédiste diplômé, diplomierter Orthopädist/Bandagist, ortopedista diplomato")

Kræver mindst 18 års uddannelse omfattende mindst 9 års grunduddannelse, 4 års

erhvervsfaglig uddannelse delvis i en virksomhed og delvis på en fagskole, efterfulgt af 5 års lærlingeuddannelse eller praktikophold, herunder privat uddannelse, og endelig en erhvervsuddannelse. Dette giver ret til at udøve dette erhverv enten som selvstændig eller lønmodtager.

d. I bilag II, punkt 4, indsættes følgende:

i Schweiz:

- bjergfører med videregående forbundsstatslig højere erhvervsuddannelse ("Guide de montagne avec brevet fédéral, Bergführer mit eifg. Fachausweis, guida alpina con attestato professionale federale")

Kræver mindst 13 års uddannelse omfattende mindst 9 års grunduddannelse, 4 års erhvervsuddannelse under tilsyn af en kvalificeret fagmand. Dette giver ret til at udøve dette erhverv som selvstændig.

- vintersportsinstruktør med videregående forbundsstatslig højere erhvervsuddannelse ("Professeur de sports de neige avec brevet fédéral, Schneesportlehrer mit eidg. Fachausweis, Maestro di sport sulla neve con attestato professionale fédérale")

Kræver mindst 15 års uddannelse omfattende mindst 9 års grunduddannelse, 4 års erhvervsfaglig uddannelse delvis i en virksomhed og delvis på en fagskole, efterfulgt af 2 års uddannelse og erhvervserfaring på lærlingeuddannelse og endelig en erhvervsuddannelse. Dette giver ret til at udøve dette erhverv som selvstændig.

e. I punkt 5.1.1 indsættes følgende:

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbeviset	Referencedato
Schweiz	Eidgenössisches Arztdiplom Diplôme fédéral de médecin Diploma federale di medico	Eidgenössisches Departement des Innern Département fédéral de l'intérieur Dipartimento federale dell'interno		1. juni 2002

f. I punkt 5.1.2 indsættes følgende:

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Referencedato
Schweiz	Diplom als Facharzt Diplôme de médecin	Eidgenössisches Departement des Innern und Verbindung der	1. juni 2002

	spécialiste Diploma di medico specialista	Schweizer Ärztinnen und Ärzte Département fédéral de l'intérieur et Fédération des médecins suisses Dipartimento federale dell'interno e Federazione dei medici svizzeri	
--	-------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

g. I punkt 5.1.3 indsættes følgende:

Land	Titel
Anæstesiologi	
Uddannelsens mindstevarighed: 3 år	
Schweiz	Anästhesiologie Anesthésiologie Anestesiologia

Land	Eksamensbevisets titel
Kirurgi eller kirurgiske sygdomme	
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år	
Schweiz	Chirurgie Chirurgie Chirurgia

Land	Titel
Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år	
Schweiz	Neurochirurgie Neurochirurgie Neurochirurgia

Land	Titel
Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp	
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Gynäkologie und Geburtshilfe Gynécologie et obstétrique Ginecologia e ostetricia

Land	Titel
Intern medicin Uddannelsens mindstevarighed: 5 år	
Schweiz	Innere Medizin Médecine interne Medicina interna

Land	Titel
Oftalmologi eller øjensygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 3 år	
Schweiz	Ophthalmologie Ophtalmologie Oftalmologia

Land	Titel
Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 3 år	
Schweiz	Oto-Rhino-Laryngologie Oto-rhino-laryngologie Otorinolaringoiatria

Land	Titel
Pædiatri eller sygdomme hos børn Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Kinder- und Jugendpsychiatrie Pédiatrie Pediatria

Land	Titel
Medicinske lungesygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Pneumologie Pneumologie Pneumologia

Land	Titel
Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 5 år	

Schweiz	Urologie Urologie Urologia
---------	----------------------------------

Land	Titel
Ortopædisk kirurgi Uddannelsens mindstevarighed: 5 år	
Schweiz	Orthopädische Chirurgie und Traumatologie des Bewegungsapparates Chirurgie orthopédique et traumatologie de l'appareil locomoteur Chirurgia ortopedica e traumatologia del sistema motorio

Land	Titel
Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Pathologie Pathologie Patologia

Land	Titel
Neurologi eller medicinske nervesygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Neurologie Neurologie Neurologia

Land	Titel
Psykiatri Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Psychiatrie und Psychotherapie Psychiatrie et psychothérapie Psichiatria e psicoterapia

Land	Titel
Diagnostisk radiologi eller røntgenundersøgelse Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Radiologie Radiologie Radiologia

Land	Titel
Onkologi Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Radio-Onkologie/Strahlentherapie Radio-oncologie/radiothérapie Radio-oncologia/radioterapia

Land	Titel
Plastikkirurgi Uddannelsens mindstevarighed: 5 år	
Schweiz	Plastische, Rekonstruktive und Ästhetische Chirurgie Chirurgie plastique, reconstructive et esthétique Chirurgia plastica, ricostruttiva ed estetica

Land	Titel
Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 5 år	
Schweiz	Herz- und thorakale Gefässchirurgie Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique Chirurgia del cuore e dei vasi toracici

Land	Titel
Børnekirurgi Uddannelsens mindstevarighed: 5 år	
Schweiz	Kinderchirurgie Chirurgie pédiatrique Chirurgia pediatrica

Land	Titel
Kardiologi Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Kardiologie Cardiologie Cardiologia

Land	Titel
------	-------

Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarmsygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Gastroenterologie Gastroentérologie Gastroenterologia

Land	Titel
Reumatologi Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Rheumatologie Rhumatologie Reumatologia

Land	Titel
Hæmatologi eller blodsygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 3 år	
Schweiz	Hämatologie Hématologie Ematologia

Land	Titel
Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 3 år	
Schweiz	Endokrinologie-Diabetologie Endocrinologie-diabétologie Endocrinologia-diabetologia

Land	Titel
Fysiurgi eller rehabilitering Uddannelsens mindstevarighed: 3 år	
Schweiz	Physikalische Medizin und Rehabilitation Médecine physique et réadaptation Medicina fisica e riabilitazione

Land	Titel
Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 3 år	
Schweiz	Dermatologie und Venerologie Dermatologie et vénéréologie Dermatologia e venerologia

Land	Titel
Tropemedicin Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Tropen- und Reisemedizin Médecine tropicale et médecine des voyages Medicina tropicale e medicina di viaggio

Land	Titel
Børne- og ungdomspsykiatri Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Kinder - und Jugendpsychiatrie und –psychotherapie Psychiatrie et psychothérapie d'enfants et d'adolescents Psichiatria e psicoterapia infantile e dell'adolescenza

Land	Titel
Geriatrici eller alderdommens sygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Nephrologie Néphrologie Nefralogia

Land	Titel
Infektionsmedicin Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Infektiologie Infectiologie Malattie infettive

Land	Titel
Samfundsmedicin Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Prävention und Gesundheitswesen Prévention et santé publique Prevenzione e salute pubblica

Land	Titel
Klinisk farmakologi Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	

Schweiz	Klinische Pharmakologie und Toxikologie Pharmacologie et toxicologie cliniques Farmacologia e tossicologia cliniche
---------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Land	Titel
Arbejdsmedicin Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Arbeitsmedizin Médecine du travail Medicina del lavoro

Land	Titel
Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 3 år	
Schweiz	Allergologie und klinische Immunologie Allergologie et immunologie clinique Allergologia e immunologia clinica

Land	Titel
Klinisk fysiologi og nuklearmedicin Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Nuklearmedizin Médecine nucléaire Medicina nucleare

Land	Eksamensbevisets titel
Tand-, mund- og kæbe-ansigtskirurgi (grunduddannelse som læge og tandlæge) Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	
Schweiz	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie Chirurgie orale et maxillo-faciale Chirurgia oro-maxillo-facciale

h. I punkt 5.1.4 indsættes følgende:

Land	Uddannelsesbevis	Titel	Referencedato
Schweiz	Diplom als praktischer Arzt/praktische Ärztin	Médecin praticien Praktischer Arzt	1. juni 2002

	Diplôme de médecin praticien	Medico generico	
	Diploma di medico generico		

i. I punkt 5.2.2 indsættes følgende:

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Titel	Referencedato
Schweiz	1. Diplomierte Pflegefachfrau, diplomierter Pflegefachmann Infirmière diplômée et infirmier diplômé Infermiera diplomata e infermiere diplomato	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Ecoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Pflegefachfrau, Pflegefachmann Infirmière, infirmier Infermiera, infermiere	1. juni 2002
	2. Bachelor of Science in nursing	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Ecoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Pflegefachfrau, Pflegefachmann Infirmière, infirmier Infermiera, infermiere	[datoen for det blandede udvalgs afgørelse]

j. I punkt 5.3.2 indsættes følgende:

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbeviset	Titel	Referencedato

Schweiz	Eidgenössisches Zahnarztdiplom Diplôme fédéral de médecin-dentiste Diploma federale di medico-dentista	Eidgenössisches Departement des Innern Département fédéral de l'intérieur Dipartimento federale dell'interno		Zahnarzt Médecin-dentiste Medico-dentista	1. juni 2002
---------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------	--------------

k. I punkt 5.3.3 indsættes følgende:

Ortodonti			
Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Referencedato
Schweiz	Diplom für Kieferorthopädie Diplôme fédéral d'orthodontiste Diploma di ortodontista	Eidgenössisches Departement des Innern und Schweizerische Zahnärzte-Gesellschaft Département fédéral de l'intérieur et Société Suisse d'Odontostomatologie Dipartimento federale dell'interno e Società Svizzera di Odontologia e Stomatologia	1. juni 2002

Mundkirurgi			
Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Referencedato
Schweiz	Diplom für Oralchirurgie Diplôme fédéral de chirurgie orale	Eidgenössisches Departement des Innern und Schweizerische Zahnärzte-Gesellschaft Département fédéral de l'intérieur et Société Suisse d'Odontostomatologie	30. april 2004

	Diploma di chirurgia orale	l'intérieur et Société Su d'Odonto-stomatologie Dipartimento federale dell'interno e Società Svizzera di Odontologia e Stomatologia	
--	-------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

l. I punkt 5.4.2 indsættes følgende:

Land	Uddannelsesbevi s	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbev iset	Referencedato
Schweiz	Eidgenössisches Tierarztdiplom Diplôme fédéral de vétérinaire Diploma federale di veterinario	Eidgenössisches Departement des Innern Département fédéral de l'intérieur Dipartimento federale dell'interno		1. juni 2002

m. I punkt 5.5.2 indsættes følgende:

Land	Uddannelsesb evis	Udstedende organ	Titel	Referencedato
Schweiz	Diplomierter Hebammen Sage-femme diplômée Levatrice diplomata	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Ecoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebammen Sage-femme Levatrice	1. juni 2002

n. I punkt 5.6.2 indsættes følgende:

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbeviset	Referencedato
Schweiz	Eidgenössisches Apothekerdiplom Diplôme fédéral de pharmacien Diploma federale di farmacista	Eidgenössisches Departement des Innern Département fédéral de l'intérieur Dipartimento federale dell'interno		1. juni 2002

o. I punkt 5.7.1 indsættes følgende:

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ	Certifikat, der ledsager uddannelsesbeviset	Akademisk referenceår
Schweiz	Diploma di architettura (Arch. Dipl. USI)	Accademia di Architettura dell'Università della Svizzera Italiana		1996-1997
	Master of Arts BFH / HES-SO en architecture, Master of Arts BFH / HES-SO in Architecture	Haute école spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO) together with Berner Fachhochschule (BFH)	-	2007-2008
	Master of Arts BFH / HES-SO en architecture, Master of Arts BFH / HES-SO in Architecture	Haute école spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO) together with Berner Fachhochschule (BFH)		2007-2008
	Master of Arts FHNW in Architektur	Fachhochschule Nordwestschweiz FHNW	-	2007-2008

	Master of Arts FHNW in Architektur	Fachhochschule Zentralschweiz (FHZ)	-	2007-2008
	Master of Arts FHNW in Architektur	Zürcher Fachhochschule (ZFH), Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW), Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwes en	-	2007-2008
	"Master of Science MSc in Architecture", "Architecte (arch. dipl. EPF)"	Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne		2007-2008
	"Master of Science ETH in Architektur", "MSc ETH Arch"	Eidgenössische Technische Hochschule Zurich		2007-2008

p. I bilag VI indsættes følgende:

Land	Uddannelsesbevis	Akademisk referenceår
Schweiz	1. Dipl. Arch. ETH, arch. dipl. EPF, arch. dipl. PF	2004/2005
	2. Architecte diplômé EAUG	2004/2005
	3. Architekt REG A Architecte REG A Architetto REG A	2004/2005

2a. **377 L 0249:** Rådets direktiv 77/249/EØF af 22. marts 1977 om lettelse med henblik på den faktiske gennemførelse af advokaters fri udveksling af tjenesteydelser (EFT L 78 af 26.3.1977, s. 17),

ændret ved:

- 1 79 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne – Den Helleniske Republiks tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 91)

- 1 85 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne – Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 160)
- 95/1/EF, Euratom, EKSF, tilpasning af retsakterne vedrørende nye medlemsstaters tiltrædelse af Den Europæiske Union (EFT L 1 af 1.1.1995, s. 1)
- Traktat om tiltrædelse af Den Europæiske Union og akt vedrørende vilkårene for den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 17 og 33)
- Rådets direktiv 2006/100/EF af 20. november 2006 om tilpasning af visse direktiver vedrørende frie personbevægelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse (EUT L 363 af 20.12.2006, s. 141).

b. I forbindelse med aftalen foretages der følgende tilpasning af direktivet:

1. I artikel 1, stk. 2, indsættes følgende:

Schweiz:

Advokat, Rechtsanwalt, Anwalt, Fürsprecher, Fürsprech

Avocat

Avvocato.

2. Artikel 8 finder ikke anvendelse. Den schweiziske koordinator, som Schweiz har udpeget i overensstemmelse med artikel 56 i direktiv 2005/36/EF, underretter imidlertid Kommissionen med kopi til det blandede udvalg om de love og bestemmelser, der er vedtaget på grundlag af den lov, der er beskrevet i punkt 2, litra a).

3a. **398 L 0005:** Europa-parlamentets og Rådets direktiv 98/5/EF af 16. februar 1998 om lettelse af adgangen til varig udøvelse af advokaterhvervet i en anden medlemsstat end den, hvor beskikkelsen er opnået (EFT L 77 af 14.3.1998, s. 36),

ændret ved:

- Traktat om tiltrædelse af Den Europæiske Union og akt vedrørende vilkårene for den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 17 og 33)
- Rådets direktiv 2006/100/EF af 20. november 2006 om tilpasning af visse direktiver vedrørende frie personbevægelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse (EUT L 363 af 20.12.2006, s. 141).

b. I forbindelse med aftalen foretages der følgende tilpasning af direktivet:

1. I artikel 1, stk. 2, litra a), indsættes følgende:

Schweiz:

Advokat, Rechtsanwalt, Anwalt, Fürsprecher, Fürsprech

Avocat

Avvocato.

2. Artikel 16 og 17 finder ikke anvendelse. Den schweiziske koordinator, som Schweiz har udpeget i overensstemmelse med artikel 56 i direktiv 2005/36/EF, underretter imidlertid Kommissionen med kopi til det blandede udvalg om de love og bestemmelser, der er vedtaget på grundlag af de love, der er beskrevet i punkt 3, litra a).

3. Artikel 14 gennemføres således:

Kommissionen informerer medlemsstaterne om de kompetente myndigheder, som Schweiz har udpeget, så snart Schweiz har underrettet Kommissionen med kopi til det blandede udvalg.

4a. **374 L 0556:** Rådets direktiv 74/556/EØF af 4. juni 1974 om gennemførelse af etableringsfrihed og fri udveksling af tjenesteydelser for selvstændig virksomhed og formidlervirksomhed inden for handel med og distribution af giftige stoffer (EFT L 307 af 18.11.1974, s. 1).

b. I forbindelse med aftalen foretages der følgende tilpasning af direktivet:

1. Artikel 4, stk. 3, gennemføres således:

Kommissionen informerer medlemsstaterne om de kompetente myndigheder, som Schweiz har udpeget, så snart Schweiz har underrettet Kommissionen med kopi til det blandede udvalg.

2. Artikel 7 finder ikke anvendelse. Den schweiziske koordinator, som Schweiz har udpeget i overensstemmelse med artikel 56 i direktiv 2005/36/EF, underretter imidlertid Kommissionen med kopi til det blandede udvalg om de love og bestemmelser, der er vedtaget på grundlag af den lov, der er beskrevet i punkt 4, litra a).

5a. **374 L 0557:** Rådets direktiv 74/557/EØF af 4. juni 1974 om gennemførelse af etableringsfrihed og fri udveksling af tjenesteydelser for selvstændig virksomhed og formidlervirksomhed inden for handel med og distribution af giftige stoffer (EFT L 307 af 18.11.1974, s. 5),

b. **ændret ved:**

- 95/1/EF, Euratom, EKSF, tilpasning af retsakterne vedrørende nye medlemsstaters tiltrædelse af Den Europæiske Union (EFT L 1 af 1.1.1995, s. 1)

- Traktat om tiltrædelse af Den Europæiske Union og akt vedrørende vilkårene for den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 17 og 33),
- Rådets direktiv 2006/101/EF af 20. november 2006 om tilpasning af direktiv 73/239/EØF, 74/557/EØF og 2002/83/EF vedrørende fri udveksling af tjenesteydelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse (EUT L 363 af 20.12.2006, s. 238).

c. I forbindelse med aftalen foretages der følgende tilpasning af direktivet:

1. i Schweiz:

Alle de produkter og giftige stoffer, der er opført i giftlovning (samlingen af forbundslove (CC) 813.1), herunder især vedrørende anordningerne dertil (CC 813) og om miljøgiftige stoffer (CC 814.812.31, 814.812.32 og 814.812.33)

2. Artikel 7, stk. 5, gennemføres således:

Kommissionen informerer medlemsstaterne om de kompetente myndigheder, som Schweiz har udpeget, så snart Schweiz har underrettet Kommissionen med kopi til det blandede udvalg.

3. Artikel 8 finder ikke anvendelse. Den schweiziske koordinator, som Schweiz har udpeget i overensstemmelse med artikel 56 i direktiv 2005/36/EF, underretter imidlertid Kommissionen med kopi til det blandede udvalg om de love og bestemmelser, der er vedtaget på grundlag af de love, der er beskrevet i punkt 5, litra a).

6a. **386 L 0653:** Rådets direktiv 86/653/EØF af 18. december 1986 om samordning af medlemsstaternes lovgivning om selvstændige handelsagenter (EFT L 382 af 31.12.1986, s. 17).

b. I forbindelse med aftalen foretages der følgende tilpasning af direktivet:

Artikel 22 finder ikke anvendelse. Den schweiziske koordinator, som Schweiz har udpeget i overensstemmelse med artikel 56 i direktiv 2005/36/EF, underretter imidlertid Kommissionen med kopi til det blandede udvalg om de love og bestemmelser, der er vedtaget på grundlag af den lov, der er beskrevet i punkt 6, litra a).

AFSNIT B: AKTER, SOM DE KONTRAHERENDE PARTER TAGER TIL EFTERRETNING

De kontraherende parter tager følgende akter til efterretning:

7. **389 X 0601:** Kommissionens henstilling 89/601/EØF af 8. november 1989 om uddannelse af sundhedspersonale i kræftsygdomme (EFT L 346 af 27.11.1989, s. 1)."

BILAG B

ERKLÆRING FRA RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

om erklæring om Schweiz' deltagelse i udvalg

Gruppen til Koordinering af den Gensidige Anerkendelse af Eksamensbeviser for Videregående Uddannelse, som omtales i tredje led i erklæringen om Schweiz' deltagelse i udvalg (EFT L 114 af 30.4.2002, s. 72), er blevet erstattet af koordinatorgruppen for anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer, som blev nedsat ved Kommissionens afgørelse 2007/172/EF af 19. marts 2007 om oprettelse af koordinatorgruppen om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 79 af 20.3.2007, s. 38).